



## Sectores de la Cooperativa

# UEN BALANCEADOS

**14 • ASAMBLEA CCU**  
General N°67

**18 • YERBA MATE**  
Cosecha

**42 • RECONOCIMIENTOS**  
a socios



**UNIZEB**  
TRIIDIUM

## TRIPLE MEZCLA

Tres modos de acción diferentes.

Previene la Generación de la resistencia

Efecto curativo, erradicativo y antiesporulante





Av. Gaspar Rodríguez de Francia N° 64  
Obligado - Itapúa - Paraguay  
Tel.: 071 21 81 000 / 071 21 81 281  
Fax: 0717 - 20005  
ccunidas@colonias.com.py  
www.colonias.com.py

Fdo de la Mora · 021 501 529 (R.A)  
María Aux · 0764 20204  
Capitán Meza · 0768 295 455  
Edelira 60 · 0768 295 087  
Yatyty · 0768 245 441  
Vacay · 0985 783 895  
Cap. Miranda · 071 218 1760  
Santa Rita · 0673 220 211  
Cnel. Oviedo · 071 21 81 800  
Santa Inés · 0986 156 560  
C. del Este · 071 21 81 735  
San Ignacio · 071 21 81 730  
Concepción · 071 21 81 820  
Katuete · 071 21 81 749

**REVISTA INFORMATIVA CCU**  
**RESPONSABLE DE CONTENIDO**  
Comité de Educación  
**DISEÑO, ARTE Y DIAGRAMACIÓN**  
Franco Canala  
**PRODUCCIÓN COMERCIAL**  
Franco Canala

**CANALA**

franco@canala.com.py  
francocanala@gmail.com  
Cel. (0995) 363 068  
Encarnación · Paraguay

#### **DIRECTORIO CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

**Presidente** · Agustín Konrad Fleitas  
**Vicepresidente** · Sebald Dreger Schimbke  
**Secretario** · Ofelio Rosner Kolbe  
**Pro-Secretario** · Rodolfo Heil Busch  
**Tesorero** · Alfredo Schneider Becker  
**Pro-Tesorero** · Roberto Lang Ruppel  
**1° Vocal Titular** · Eugenio Schöller  
**2° Vocal Titular** · José Endler Stolz  
**3° Vocal Titular** · Miguel Andreiuk  
**1° Vocal Suplente**: Fredy René Rosner  
**2° Vocal Suplente**: Héctor Damián Rodríguez

#### **JUNTA DE VIGILANCIA**

**Presidente** · Jean Seno Wiesenhütter  
**Vicepresidente** · Ángel Alfredo Müller  
**Secretario** · Javier Eugenio Kressin  
**1° Vocal Titular**: Bruno Arsenio Buss  
**2° Vocal Titular**: Luis Zuchi  
**Vocal Suplente**: Yonny Yuchimiuk

#### **TRIBUNAL ELECTORAL**

**Presidente** · Rubén Lacy Invernizzi  
**Secretario** · Ángel Omar Segovia  
**Vocal Titular** · Carlos Morel Salas  
**Vocal Suplente**: Ottmar Wiesenhütter Horn

#### **SUCURSALES Y AGENCIAS DE VENTAS**

##### **JEFE DE AGENCIA DE VENTAS FDO. DE LA MORA**

Jorge Maidana

##### **JEFE DE AG. DE VENTAS CNEL. OVIEDO**

Herminio Jiménez

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL SANTA RITA**

Mauro Martínez

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL MARÍA AUXILIADORA**

Horacio Matthias

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL EDELIRA 60**

Miguel Ortiz

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL CAPITÁN MEZA**

Carlos Cáceres

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL CAPITÁN MIRANDA**

Nancy Meroles

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL VACAY**

Robert Terwindt

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL YATYTY**

Daisy Jiménez

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL 7 DE AGOSTO**

Jorge Díaz

##### **JEFE DE U.E.N. SUCURSAL SANTA INÉS**

Patrocínio Torres

##### **JEFE DE AG. DE CIUDAD DEL ESTE (Área Lácteos)**

Juan Samudio

##### **ENCARGADO ADMIN. DE AG. DE VENTAS SAN IGNACIO**

Luis Leguizamón

#### **GERENCIAS Y JEFATURAS**

##### **GERENTE GENERAL**

René Becker

##### **GERENTE DE ÁREA SERVICIOS CORPORATIVOS**

Enrique Schütz

##### **GERENTE DE ÁREA DE PRODUCCIÓN Y ABASTECIMIENTO**

Eduardo Dietze

##### **GERENTE DE ÁREA CEREALES Y OLEAGINOSAS**

Wilfrido Hempel

##### **GERENTE DE COMUNICACIÓN Y EDUCACIÓN COOPERATIVISTA**

Juan Ángel López

##### **GERENTE DE ÁREA DE SUCURSALES**

Alfredo Campañoli

##### **GERENTE DE ÁREA DE LÁCTEOS**

Blacidio Britto

##### **GERENTE DE ÁREA DE YERBA MATE**

Ronaldo Dierckx

##### **JEFE U.E.N. HIPERMERCADO**

Diego Aquino

##### **JEFE U.E.N. SUPERMERCADO**

Myrian Konrad

##### **JEFE U.E.N. SEGUROS Y COMUNICACIONES**

Marion Hofbauer

#### **COMITÉS**

##### **COMITÉ DE EDUCACIÓN**

**Presidente** · Miguel Ángel Andreiuk

**Secretaria** · Mirta Ávalos

**Vocal**: José Endler Stolz

##### **COMITÉ DE CRÉDITO**

**Presidente** · Alfredo Schneider

**Secretario** · Ofelio Rosner Kolbe

**Vocal** · Agustín Konrad Fleitas

##### **COMITÉ DE SOLIDARIDAD**

**Presidente** · Sebald Dreger Schimbke

**Secretario** · Héctor Damián Rodríguez





### Sectores

6 · Sector Balanceados

### Asistencia Técnica

18 · Cosecha de yerba mate

22 · Control de malezas, plagas y enfermedades en trigo

26 · Uso del milheto como alternativa forrajera

38 · Control de enfermedades, plagas y malezas en canola

### Generales

36 · Políticas de Calidad

37 · Políticas Ambientales

48 · Trans Agro SA

### Eventos

14 · Asamblea General N°67 de la CCU

28 · Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Trabajadores de CCU

42 · Entrega de reconocimiento a Socios

### Otros

30 · Día Internacional de la madre tierra

32 · Día Mundial de la salud

34 · Utilización de productos fitosanitarios agrícolas

44 · Día Internacional del Deporte para el Desarrollo y la Paz

46 · Día Mundial del arte

50 · Aspectos ambientales - Manejo de residuos

51 · Entrega de envases vacíos

52 · Clasificados

54 · Rincón del ama de casa



# UNIZEB

## Gold

EL VERDADERO MULTISITIO

# MÁXIMA PROTECCIÓN CONTRA LA MANCHA BLANCA



# SECTOR Balanceados



**Ing. Agr. Aristides Daniel Rojas Flores**  
Cargo: Jefe de la UEN Balanceados  
Responsabilidad del cargo: Gestión de la Unidad de Negocios  
Profesión: Ingeniero Agrónomo  
Edad: 40  
Tiempo en la empresa: 7 años en el cargo UEN Balanceados y en la empresa 13 años en total

El sector se encarga de la producción y comercialización de productos balanceados para el rubro pecuario. Esta distribución se da por medio de los canales de comercialización ya sea agencias de ventas, sucursales y distribuidores terceros.

Realiza además la producción de balanceados para la provisión del consumo interno que se da en el programa de producción de cerdos.

La planta industrial se encuentra ubicada en el sector industrial sede central Obligado – Itapúa, donde trabajan 77 personas.

### *La UEN Balanceados se encuentra dividida en cinco áreas:*

**Área de Producción:** Se encarga exclusivamente de la producción de balanceados, desde la recepción de materias primas hasta la expedición de productos terminados. Todo este proceso lleva consigo controles de calidad.

**Área de Logística:** Se encarga de la distribución de los productos terminados.

**Área de Mantenimiento:** Sector encargado de velar por el adecuado funcionamiento de la industria, por medio de los mantenimientos preventivos y o correctivos (caso sea necesario).

**Área de Comercialización:** Se encarga de la venta y acompañamiento técnico de los productos balanceados en la finca de los productores y/o distribuidores.

**Área Administrativa:** Se encarga de la facturación y el control de stock.



### Zonas de influencia

Misiones

Central Fernando de la Mora

Coronel Oviedo

Concepción

Itapúa

Alto Paraná

Canindeyú

Todos estos departamentos por medio de las sucursales y agencias de ventas de Cooperativa Colonias Unidas.

Los socios se vinculan de manera directa, ya que actúan en el consumo de materias primas para la producción de balanceados, los cuales son producidos directamente por el asociado, dentro de ellos mencionamos: Maíz, trigo, avena, soja (harina de soja).

El número de socios involucrados es amplio, ya que la mayoría de productores de soja utilizan dentro de su rotación de cultivos maíz y/o sorgo, producción consumida posteriormente por la unidad de Balanceados como materia prima.





**STIHL**

**TODA LA POTENCIA  
AHORA CON BATERÍAS**

---



**FAPASISA**

FABRICA PARAGUAYA DE SIERRAS S.A.

[www.fapasisa.com.py](http://www.fapasisa.com.py)

**Casa Central**  
Av. Artigas 1840 | 021 283 320 R.A.  
[fapasisa@fapasisa.com.py](mailto:fapasisa@fapasisa.com.py)

**Sucursal Loma Pyta**  
Ruta Transchaco c/ Máxima Lugo | 021 282 472  
[sucursal1@fapasisa.com.py](mailto:sucursal1@fapasisa.com.py)

**Stihl Shop Fapasisa**  
Av. Mca. López 2336 c/ Chaco Boreal | 021 600 558  
[stihl\\_shop@fapasisa.com.py](mailto:stihl_shop@fapasisa.com.py)



### Historia

La planta se puso en marcha en abril de 1993 con una capacidad para elaborar 800.000 kilos de balanceados por mes. Se contaba con capacidad de almacenamiento y conservación para 4.000 toneladas de materia prima. Los balanceados se fabricaban desde los productos agrícolas de los asociados de la Cooperativa, lo cual se mantiene hasta la fecha, siendo unos de los objetivos principales.

Al comienzo, la producción estaba destinada únicamente a bovinos de leche, debido al programa de fomento lechero de la Cooperativa. Luego, se diversificó con la expansión del programa porcino, asimismo se produjo un incremento de producción en las líneas bovinos de corte, aves, ovinos, equinos, conejos, sales minerales y concentrados.



Este sector ofrece al mercado toda la línea de productos balanceados utilizados en la producción pecuaria, así también el acompañamiento técnico de los profesionales en la finca del productor, ya que en cada zona de acción se encuentra un profesional del área.

La industria actualmente se encuentra en su plena capacidad productiva, cerrando un volumen de venta en los últimos meses de 7,500 Toneladas. Parte de la producción es destinada al programa de aparcería engorde porcino, con un total de 60 productores actualmente. La otra parte de la producción es entregada a productores Lecheros, aves, porcinos, etc, por medio de los puntos de ventas mencionados más arriba.



### Logros

Unos de los logros más importantes para una unidad es la aprobación de la ampliación de la industria por medio de un módulo de producción o línea totalmente nueva, pudiendo así aumentar la capacidad productiva de balanceados. Esto generará beneficios a muchos productores asociados y clientes en general.

### Crecimiento

Se espera con el nuevo módulo de producción o línea de producción agregar una capacidad productiva de 22.000 toneladas mensuales.

La industria ha experimentado un crecimiento anual del 15% en los últimos años, ocupando un espacio importante dentro del mercado, pero siempre siendo el principal objetivo colaborar con el productor pecuario, tanto socios como clientes en general.





**experiencia  
+ compromiso**  
en nutrición animal



# Sal Mineral Rodeo General

Ganado sano, fuerte y resistente  
positivamente a cambios  
climáticos y vegetativos.



Seguinos en   **Balanceados Los Colonos**

**Agencias de Ventas**

**Planta Industrial**

**Fdo. de la Mora**

Curugaty - Misiones Bertoni  
Ruta Mica. Esmeraldas km 8,3  
Tel.: 071 - 2181 714

**San Ignacio**

Ruta Nac. N° 1 km 222  
Tel.: 071 - 2181 750

**Coronel Oviedo**

Ruta Nac. N° VII km 138  
Tel.: 071 - 2181 804  
Caapira

**Concepción**

Tel.: 071 - 2181 820  
Concepción

**Katuete**

Tel.: 071 2181 749  
Canindeyú

Tel.: 071 - 2181 113  
Avda. Dr. Gaspar Rodriguez de Francia N° 64  
Obligado - Itapúa - Paraguay  
[balanceados@ccu.coop.py](mailto:balanceados@ccu.coop.py)



# ASAMBLEA GENERAL N°67

## de la Cooperativa Colonias Unidas

En el mes de abril del corriente año, se realizó la Asamblea General N° 67 de la Cooperativa Colonias Unidas.

Fue una Asamblea atípica a las demás, como se sabe estamos atravesado la pandemia del COVID-19, ya esto había dificultado la elaboración de la Asamblea 2020. Este año, tras la aprobación del INCOOP, pudimos realizarla tomando todas las medidas preventivas establecidas por el Ministerio de Salud.

Para la Asamblea deliberativa, se preparó ocho burbujas de las cuales cada una tenía habilitada el ingreso de cien personas, para evitar la aglomeración. Para el ingreso, se habilitaron dos entradas y cada una con varios lavato-

rios. Se realizó la toma de temperatura y la desinfección con alcohol. Posterior a eso, ingresaban a las mesas habilitadas para corroborar a qué burbuja pertenecía cada persona para ingresar a dicha asamblea.

La palabra de bienvenida estuvo a cargo del Presidente del Consejo de Administración Agustín Konrad y así también el agradecimiento por la comprensión y el apoyo de los socios. Es un año muy difícil para todo el mundo, pero gracias a Dios, el sector productivo pudo seguir normalmente con sus labores y eso una vez más ayudo a que nuestra Cooperativa pueda seguir creciendo día a día. Todo esto, gracias a los asociados y las buenas gestiones de los dirigentes.



## EVENTO

Terminado el momento protocolar, se dio inicio a la Asamblea Deliberativa y como indica el Orden del día, con la elección de presidente y secretario de la Asamblea y los puntos siguientes.

Ya pasando a la Asamblea General Electiva, en el punto numero dos se realiza la presentación de candidatos. Posterior a esto, se pasó a la elección de miembros para el Consejo de Administración, Junta de Vigilancia y Tribunal Electoral.



Jefe de Area Seguridad Pablo Oliveira, Presidente de CCU Agustin Konrad y encargado de la seguridad Lidio Amarilla



LA LINEA DE DEFENSA CONTRA LA ROYA



*fungicida*

# PROSOY

**TOTAL**

## PREVENTIVO CURATIVO

PROSOY TOTAL es un fungicida foliar de acción sistémica, mesostémica y contacto, compuesto por los ingredientes activos Trifloxystrobin, Prothioconazole y Mancozeb. Debido al modo de acción puede ser utilizado en forma preventiva y curativa.



**AMPLIO ESPECTRO  
DE CONTROL**



**FORMULACIÓN DE  
ALTA CALIDAD**

"NO HAY NECESIDAD DE HACER MEZCLA EN EL TANQUE"



**FLEXIBILIDAD DE  
POSICIONAMIENTO**



**VERSATILIDAD EN  
LA APLICACIÓN**



**tecnomyl**

Asunción  
Av. Aviadores del Chaco, 3.301  
Asunción, Paraguay  
+595 (21) 614 401  
tecnomy@tecnomyl.com

Planta Industrial  
Parque Industrial Avay  
Vileta, Paraguay  
+595 (225) 962 341  
plantai@tecnomyl.com

Ciudad del Este  
Ruta Internacional, Km 6,5  
Ciudad del Este, Paraguay  
+595 (61) 574 860  
tecnomylode@tecnomyl.com

www.tecnomyl.com | Seguinos en  

# Cosecha de **YERBA MATE**



La Yerba Mate "*Ilex paraguariensis* Saint Hilaire" es una planta que pertenece a la clase de las dicotiledóneas, familia de las Aquifoliáceas, originaria de la América del Sur (Paraguay y sur de Argentina). Es una planta ampliamente distribuida en la región subtropical, donde vos suelos son el medio natural de crecimiento de las plantas de Yerba Mate.

Es un cultivo de gran importancia socio-económica de la región. Presenta un elevado índice de consumo doméstico y también genera ingresos por ventas internas y en el exterior, moviliza a los sectores productivo, industrial y comercial, siendo un cultivo estratégico desde el punto de vista de ocupación de mano de obra.

Cuando hablamos de cosecha de yerba mate, nos estamos refiriendo a "Manejo de Planta" dicho concepto

requiere de un conjunto de técnicas culturales que se deben incorporar y respetar durante el proceso de cosecha; a fin de garantizar el mejoramiento de los rendimientos y la duración productiva del yerbal.

La cosecha de la yerba mate es una actividad que se lleva a cabo cuando las plantas entran en un estado de dormencia natural; cuando haya detenido la circulación de la sabia y cuenta con mayor porcentaje de hojas maduras. Ocurre cuando las condiciones climáticas son favorables (descenso de la temperatura) entre los meses de Mayo a Agosto. Se realizan tomando en cuenta criterios de producción en buenas prácticas agrícolas, de modo a no perturbar el equilibrio natural de las plantas y evitar la degeneración en la productividad para las próximas cosechas, ya que se trata de un cultivo perenne.

## Una buena cosecha, ¿en qué consiste?

La cosecha o poda de la yerba mate consiste en el cuidadoso corte de las ramas, mediante tijera o serrucho, según lo requiera el grosor de las ramas al cortar. La primera cosecha es de muy escaso rendimiento, suele realizarse entre el cuarto o quinto año de implantación.

Se puede realizar de distintas formas; manual, semi mecanizada y mecanizada, de tal forma que el producto cosechado mantenga su calidad y sanidad. En nuestro país lo más utilizado es la forma manual y semi mecanizada. Para que el trabajo se torne más eficiente, se debe asignar en la chacra un supervisor, quien debe dar las instrucciones claras y organizar el personal para un trabajo ordenado rápido e higiénico. No se recomienda realizar la cosecha con alta temperatura o luego de una lluvia. Esta recomendación se extiende en los periodos de rocío o de alta humedad ambiental.

Hay que considerar que cosechas demasiado intensas generan desequilibrios en la estructura y fisiología de la planta, aconsejándose dejar en ellas alrededor del 25% de su follaje, con cierta proporción de ramas medianamente gruesas con hojas.



## El Viruteo

Proceso que consiste en extraer de forma manual las ramas verdes y finas situadas en el interior de la planta, que se han desarrollado sobre las ramas gruesas (ramas primarias y/o secundarias).

## Cosecha de rama madura

- Esta modalidad de cosecha de ramas maduras consiste en cortar o podar ramas gruesas mayores de 2,5 cm. de diámetro con aumento de 15 a 18 cm. De color gris intenso, que refleja una maduración de 18 a 24 meses.
- Los cortes con alargue o aumento se realizan únicamente sobre las ramas maduras con una separación de 25 a 40 cm. de otras ramas verdes (productivas). Las ramas verdes verticales seleccionadas adecuadamente favorecen la protección de la planta ante las bajas y/o altas temperaturas.
- Podas de ramas laterales se manejan con el fin de ensanchar la estructura de la planta y generar así, nuevas ramas productivas. Se justifica, aún más cuando el espaciamiento es amplio entre plantas y líneas. Las ramas que se eliminan o podan son aquellas laterales que se entrecruzan o que están apoyadas sobre el suelo.
- Todas aquellas ramas que no alcanzan las características citadas, como ser ramas maduras finas que se entrecruzan, verdes encimadas, se cortan sin aumentos, es decir, en la base o al ras.
- Cosechadas las ramas, se procede a la "quebra", eliminando las más gruesas de otras menores y de las hojas aisladas. Las ramas ya quebradas se acondicionan sobre amplios lienzos de arpillera "ponchadas" recogidas y atados sus cuatro extremos, constituyendo el "raído".
- Esta tarea se realiza para disminuir el volumen del material cosechado y para colaborar con un transporte más eficiente.





### Herramientas de cosecha

Las herramientas que se recomiendan o que se pueden utilizar en los cortes de las ramas pueden ser:

- SERRUCHO manual
- Tijerón, tijera y/o tijera electrónica
- En ninguno de los casos se puede emplear machete u otro elemento que no figura más arriba, ya que estos afectan o dejan heridas muy grandes en las plantas
- En caso de eliminar ramas gruesas afectadas por plagas, por heladas o quemaduras de sol, se recomienda el uso de motosierra liviana

### Manejo del material cosechado

El material cosechado o la hoja de la yerba cortada debe de permanecer en el campo el menor tiempo posible evitando su exposición al sol.

### Medidas recomendadas en el caso de permanencia en el campo

- No atar las ponchadas y conservarlas sobre sombra natural, umbráculos o tinglados, con los raídos cerrados en posiciones laterales o canteadas.
- En todos los sistemas de cosecha se debe de evitar el pisoteo, aplastamiento o compactación de la materia, manteniendo las condiciones de higiene durante su quebrado y condicionamiento de las hojas cosechadas.
- Se debe depositar sobre la ponchada las hojas de yerba mate recién cosechadas, luego del proceso del corte y quiebra manual o tarefa y bajo ningún concepto debe entrar en contacto con el suelo, se juntará o eliminará en forma apropiada.
- Se debe mantener en condiciones adecuadas de utilización de los elementos de corte, acarreo, balanzas y ponchadas al igual que los componentes de los sistemas semi-mecanizados o mecanizados.
- Se deben efectuar los controles de producción anual por cada cuadro o productor en forma individual, identificado por nombre o por números, con el fin de incorporarlo en la planilla de registro.

### Transporte

Para el transporte desde la chacra o yerbal hasta el centro de acopio o planchada del secadero, se recomienda emplear vehículos adaptados al efecto que cumplan con las condiciones de higiene, ventilación y seguridad. No se debe transportar yerba mate con otros productos, personas, animales o cualquier otro elemento que pudiera contaminarlo. Durante la operación de carga y descarga, no se deben arrojar, golpear presionar o compactar las hojas de yerba mate.

### Manejo post cosecha

La yerba mate es una planta longeva, tanto que a veces cuesta calcular su vida útil. Luego de la cosecha, generalmente las plantas no quedan con muy buena apariencia, tanto que para recuperar su capacidad de producción se recurren a técnicas de manejos de diferentes tipos de podas como:

- Poda de limpieza: La primera consiste en eliminar toda la rama improductiva con defectos (dañados nudos y galletas) o mal ubicadas.
- Poda de rebaje: En a poda de rebaje se realiza el corte de acuerdo al diámetro de la misma, se hacen cortes a

alturas variables alrededor de 1 metro, dejando el esqueleto antiguo por debajo.

- Poda de renovación: La poda de renovación consiste en la eliminación de la parte aérea, para favorecer su regeneración total. Estos cortes se pueden realizar una sola vez o en forma escalonada en varios años. Para todos los casos, el corte debe ser neto, sin desgarraduras y con una pequeña inclinación que dificulte la acumulación de aguas encima de la superficie cortada.

**Época ideal:** Lo más conveniente es realizarlo durante el receso invernal, cuando el peligro de heladas va disminuyendo, desde los primeros días de Agosto hasta mediados de Septiembre de cada año o antes que empiecen a emerger las primeras brotaciones. Existe creencia difundida entre los productores que durante la fase de luna nueva no se deben cortar. Hasta el momento no se han encontrado evidencias científicas al respecto.

### **Poda de formación en plantaciones nuevas de yerba mate**

Cuando las plantaciones nuevas alcanzan los 3 años de implantación, es importante y necesario dar comienzo a la poda de formación.

Este tipo de poda se realizó al inicio del manejo de la planta nueva, proceso que se efectúa para dar forma o definir una estructura arquitectónica de la planta. No hay que olvidarse que la planta de yerba en su estado natural, es un árbol, que presenta normalmente los tallos verticales con crecimiento dominante, lo que se logra con la poda de formación; reducir la dominancia apical y transformarlo en un arbusto que genera ramificación a partir de la base (mata) del tronco o troncos.

Una vez que los tallos y/o ramas alcanzan la madurez o diámetro adecuado (mayor a 3 cm de diámetro), se da comienzo a la poda de formación con aumento y/o eliminación de base, según ubicación y distancia entre tallos y/o ramas.

Todas con defectos o que se hallan muy cerca entre sí, se eliminan de base.

Plantaciones de dos años con excelente crecimiento (desarrollo), alcanzan alturas superiores a 1,30 metros, se recomienda hacer una poda (despunte) a los tallos o ejes principales, eliminando la dominancia, a una altura aproximada de entre 80 cm a 1 metro, y simultáneamente eli-

minar todas aquellas ramas del centro de la planta. No cortar las ramas laterales.

### **Consideraciones generales**

- La cosecha de yerba mate o tarefa es una poda
- Para hacerla debemos contar con podadores y quebradores
- Para lograr podadores debemos capacitarlos en manejo de plantas
- Además, los operarios capacitados tienen que contar con herramientas apropiadas; serruchos, tijeras y motosierras de buena calidad.
- El manejo de las plantas propuesto en la cosecha de ramas maduras (2 años) se debe cosechar el 70 – 80 % de la planta cada año, dejando 5 a 8 banderas.
- El material verde remanente o banderas significa la futura cosecha, protección, reserva y sustentabilidad.
- La producción de yerba mate se asienta en un trípode de Planta - Suelo - Ambiente.

### **Rendimientos**

En los últimos años hubo un aumento en la producción por medio del cambio de tipo de cosecha; se dejó de lado la cosecha tradicional y se implementó la cosecha de rama madura, con lo cual se tuvo excelentes resultados, también acompañado de una buena fertilización, manejo de suelo, utilización de abonos verdes y control de plagas; socios que producían entre 5.000 kg a 8.000 kg de hoja hoy día producen de 12.000 a 18.000 kg de hoja verde.



Ing. Agr. Ricardo Schlender  
Programa Yerba Mate - Suc. María Auxiliadora

# CONTROL DE MALEZAS, PLAGAS Y ENFERMEDADES EN Trigo



## Control químico de las malezas

Sin duda alguna uno de los pilares para la producción es el control de la maleza una vez que el cultivo está implantado, y que generalmente sucede cuando en la desecación antes de la siembra hay algún escape. Es por eso que el control químico es una fuerte herramienta para el manejo de malezas en trigo.

En efecto, el agricultor cuenta con una amplia gama de herbicidas a su disposición para realizar el control de maleza con el objetivo de aumentar la producción, cabe destacar que debe basarse en un razonamiento técnico en el que se debe considerar diversos factores como: las especies de malezas, presencia o ausencia de biotipos resistentes, tipo de suelo y clima, rotación de cultivo, tipo de labranzas, etc.

Hay que resaltar que existen algunas malezas de hoja fina que son de difícil control, como la cebada y la avena salvaje (*Bromus sp*), con los cuales hay que tener mucho cuidado ya que son consideradas contaminantes en la hora del análisis del grano de trigo. El manejo debe encararse distintamente al control químico, ya que aún no existe en el mercado algún ingrediente activo específico para un buen control de estas malezas.

### Herbicidas para el control de malezas en trigo.

Herbicida	Época de aplicación	Dosis/Ha	Malezas
Clodinafop 24%	1,2 hojas hasta macollaje	200ml	Hoja fina
Clodinafop + Cloquintocer mexil	1,2 hojas hasta fin de macollaje	150ml - 200ml	Hoja fina
Pinoxaden + Clodinafop + Cloquintocet mexil	1,2 hojas hasta macollaje	500ml - 600ml	Hoja fina
Metsulfurón metil	2,3 hojas hasta fin de macollaje	8-10gr (Hasta 15gr/año)	Hoja ancha
Fenoxaprop ethyl + Iodosulfurón	1,2 hojas hasta macollaje	800ml - 1.000ml	Hoja ancha y fina
Saflufenacil 70%	1,2 hojas hasta macollaje	60gr - 80gr	Hoja ancha

Para garantizar el control de las malezas postemergentes, hay que llevar en cuenta algunos puntos que no dejan de ser importantes; debe existir una buena humedad a la hora de la aplicación para una mejor asimilación del herbicida, temperatura y viento dentro del rango permitido, manejar la densidad del cultivo para evitar el efecto paragua. Ante cualquier duda consultar con un asesor técnico del área.

### **Control de plagas**

El trigo puede ser atacado por una gran cantidad de insectos. Pero, solo algunas especies de insectos tienen considerable importancia, porque provocan grandes daños en zonas muy extensas; la mayoría de las especies constituyen plagas solo en ocasiones, o no tienen una distribución geográfica muy amplia. La "condición de plaga" de muchas especies no siempre está bien documentada. Entre las principales plagas encontramos las siguientes:

**Coro o gusano cortador:** pueden cortar parcial o totalmente las raíces de las plantas de trigo. Esto provoca la aparición de grupos de plantas de trigo marchitas o muertas (especialmente en la etapa de desarrollo de plántulas) síntomas que podrían atribuirse a pudriciones de la raíz. Cuando no se destruyen por completo las raíces, las plantas pueden sobrevivir, pero sufren enanismo y no producen espigas. Sin embargo, el ataque comúnmente no es uniforme. El control parcial de esta plaga se realiza a través del tratamiento de semilla. O con productos de contacto, pulverizando la parcela antes de una lluvia.

**Pulgones de Raíz:** Tienen la particularidad de formar colonias subterráneas sobre las raíces y cuello de las plantas. El color del cuerpo es verde oscuro a castaño, con coloración anaranjada. Los daños implican la disminución final del rendimiento, ya que el trigo es considerado bastante sensible al avance de estos insectos succionadores por excelencia y en algunos casos transmisores de enfermedades virósicas.





**Pulgones de espigas:** generalmente se los encuentra alimentándose en la base de las espigas, esto hace que se dificulte la llegada de la savia a los granos en formación, provocando una reducción en el rendimiento por la disminución del tamaño de los mismos. El umbral económico es de cinco pulgones por espiga durante el período de espigazón y floración del cultivo y de 20 a 30 cuando el grano está acuoso.

**Oruga militar verdadera:** consume las hojas desde el borde hacia la nervadura media, pero además puede comer tallos, brotes y espigas tiernas. Es común observarlas sobre las espigas. En días de altas temperaturas permanece a la sombra, enrollada sobre la superficie del suelo.

**Chinche verde:** el daño más visible causado por la chinche verde en trigo ocurre en el inicio del estado reproductivo (espiga embuchada), cuando las chinches eventualmente pueden introducir toxinas por medio de sus estiletes bucales en el raquis de la espiga, lo que ocasiona la muerte de su parte superior.



Tabla de ingredientes activos para control.

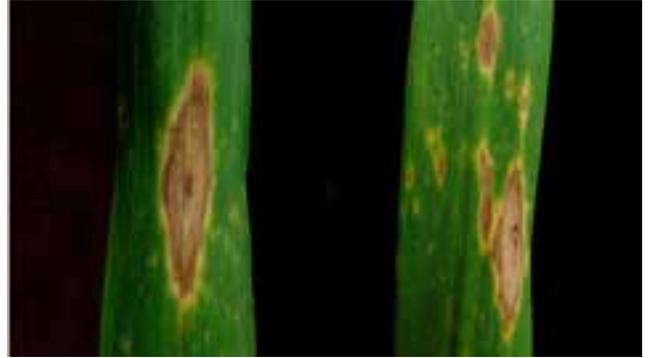
Plagas	Ingredientes Activos	Modo de acción
Coro u oruga blanca	Imidacloprid 35%, Fipronil 25%, Thiodicarb 35%	Sistémicos (Tratamiento de semilla)
Pulgones de raíz y espigas	Pirimicarb 50%, Fipronil 80%, Imidacloprid 70%, Thiamethoxám, Betacyflutrina, Bifentrina.	Sistémico y de contacto
Orugas militar o cortadora	Methomyl 90%, Clorpirifos 48%, Thiodicarb 80%, Bifentrina.	Sistémico y de contacto
Chinches	Imidacloprid 70%, Acefato 97%, Thiamethoxám, Bifentrina.	Sistémico y de contacto

## Control de enfermedades del trigo

En el cultivo del trigo, las principales enfermedades son ocasionadas por hongos, entre las cuales se diferencian las enfermedades del sistema radicular y enfermedades de parte aérea. Entre las enfermedades de mayor importancia están las siguientes:

### Fusariosis o Giberela

En la base de la bráctea de la espiga hay desarrollo del hongo, la parte superior de la espiga infectada se seca.



### Roya de la hoja

En la hoja y tallo se presentan lesiones de color marrón rojiza, después esporas anaranjadas.



### Drechslera Tritici (Mancha Amarilla).

Desde 2-3 hojas a macollaje presentan manchas lenticulares pequeñas de color castaño amarillento o amarillo limón, comenzando a aparecer desde las hojas inferiores.

### Septoriosis

En la hoja se observan pequeños puntos o a lo largo de las nervaduras, lesiones delgadas pueden formarse en gran cantidad.



### Espiga negra

La espiga y el tallo se ennegrecen completamente. Decoloración de la punta de la hoja bandera que después se seca.

### Pyricularia o Brusone

Es otra de las enfermedades que atacan las espigas, y así como la giberela es de difícil control, afectando directamente a la producción de granos.

Tabla de principios activos para un control químico de las enfermedades del trigo.

Ingr. Activo	Enfermedades controladas	Dosis
Azoxistrobín + Ciproconazole	Roya de hoja y tallo, Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	400ml/ha
Azoxistrobín + Tebuconazole	Roya de hoja y tallo, Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	400ml/ha
Pyraclostrobin + Epoxyconazole	Roya de hoja y tallo, Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	500ml/ha
Trifloxystrobín + Ciproconazole	Roya de hoja y tallo, Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	200ml/ha
Carbendazín 50%	Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	500ml/ha
Propiconazole 50%	Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	300ml/ha
Tebuconazole 80%	Manchas foliares, Giberela, Brusone. Oídio	200gr/ha

Ing. Agr. Francisco Rotela  
Técnico Agrícola Suc. Santa Rita

# USO DEL MILHETO

## como alternativa forrajera



El milheto (*Pennisetum glaucum* L.) es una de las plantas más utilizadas tanto como cobertura como para pastoreo.

Entre las principales características podemos citar la elevada tolerancia a la seca, rápido crecimiento, elevada capacidad de extracción y reciclaje de nutrientes, como ser el potasio (K), destacándose por la rápida disponibilidad de este nutriente al suelo, alto potencial como planta descompactadora del suelo y buena producción de materia seca (MS), de 5 a 15 ton por hectárea.

Presenta también excelente valor nutritivo (hasta 24% de proteína bruta, en pastoreo directo) buena palatabilidad y digestibilidad (60% a 78%), siendo considerada una forrajera no tóxica para los animales en cualquier estadio vegetativo y que puede ser cultivada en zafra o zafriña.

La siembra del milheto puede ser realizada al voleo o con sembradora, utilizando de 10 a 15 kg/ha. La profundidad de siembra puede variar de dos a cuatro centímetros, pero es importante que el suelo esté libre de terrones, para que la emergencia de las plántulas ocurra de una forma vigorosa.

### Principales usos de milheto como planta forrajera:

#### 1. Producción de forraje para pastoreo

El milheto puede ser cultivado en primavera/verano y después de la cosecha de la cultura principal, de febrero a abril, para ser utilizado hasta el inicio del invierno.

La recomendación para que los animales inicien el pastoreo es cuando el milheto llegue a una altura entre 50

y 70 cm, (40 a 50 días desde la siembra, dependiendo de las condiciones climáticas) hasta rebajarlo 20 a 30 cm. El período de descanso debe ser de 20 a 25 días después del pastoreo.

Es necesaria la aplicación de 20 a 30kg de nitrógeno por hectárea, es decir, de 45 a 70kg de urea o 60 a 95kg de sulfato de amonio, cada 40 a 50 días.

## 2. Implantación y recuperación de pasturas

El milheto puede también ser utilizado para la implantación y recuperación de pasturas, anticipando el inicio del pastoreo de pasturas, principalmente para pastos del género *Brachiaria brizantha*. Se realiza sembrando la *brizantha* consorciada con el milheto en primavera.

## 3. Uso del milheto como silaje

El milheto es una excelente alternativa para producción de silaje, principalmente en regiones con problemas de sequía. Prestándose como alternativa para siembra tardía o de zafriña, para regiones en las cuales no ocurren heladas tempranas. En estas condiciones, el milheto puede alcanzar producciones superiores al sorgo, con mejor calidad y también proporcionar buena cobertura del suelo.

El momento de cosecha del milheto es cuando los granos están en estado pastoso.

Para la producción de silaje, el milheto puede sustituir al maíz o al sorgo, con ventajas en producción y calidad cuando es cultivado en zafriña o de forma tardía.

Especie	Producción			Calidad
	Ensilaje	Materia seca (%)	Producción de materia seca (kg/ha)	Proteína bruta (%)
Milheto	31,0	28	8.680	12,0
Maíz	27,0	30	8.100	7,8
Sorgo	19,2	30	5.760	7,0



Obs.: La siembra de milheto, maíz y sorgo fue realizada a fines de febrero, en zafriña.

El milheto fue ensilado cuando el grano ya estaba duro; el maíz y el sorgo fueron ensilados cuando el grano estaba pastoso.

El ensilaje fue hecho en mayo, y los análisis de los mismos 60 días después de la confección.

## 4. Uso del milheto como heno

Cuando el objetivo es lograr fardos de buena calidad, el momento adecuado de corte sería en el estado de pre floración del cultivo, situación en la que se obtienen altos valores de digestibilidad (60-65 %) y proteína (10-15 %).



Ing. Zoot. Laura Löhner  
Téc. Pasturas y Forrajes  
Programa Producción de Leche  
Cel.: (0984) 110 299

# ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

de la Asociación de Trabajadores de CCU

A finales del mes de marzo del corriente año, se realizó la Asamblea General Ordinaria de la Asociación de Trabajadores A.S.O. en el Centro Social y Recreativo Armin Wolf de la Cooperativa Colonias Unidas, con una buena participación de socios, la cual fue presidida por la Sra. Myrian Konrad y como Secretaria Nancy Mereles. Dicha asamblea se realizó tomando todas las medidas preventivas establecidas por el Ministerio de Salud.

La nueva comisión directiva quedó conformada de la siguiente manera:



## **Comisión Directiva**

**Presidente:** René López

**Vicepresidente:** Eusebio Konrad

**Tesorera:** Mariela López

**Pro Tesorero:** Juan Rivas

**Secretaria:** Sonia Bordón

**Pro Secretaria:** Mariela Larroza

**Vocales Titulares:** Alcides Petry

Sandra Garlepp

Sandra Hein

**Vocales Suplentes:** Gabriela Campañoli

Ivan Sitzmann

Elmo Junghanns

## **Comisión de Síndicos**

**Titulares:** Gustavo Gimenez

David Konrad

Hardy Junghanns

**Suplentes:** Walter Gutierrez

Lucas Sommer

## **Tribunal Electoral**

**Presidente:** Sergio Ramírez

**Secretario:** Esteban Simonelli

**Vocal Titular:** Reinaldo Troche





# Día Internacional **DE LA MADRE TIERRA**

## *¿Qué es el Día Mundial de la Tierra?*

El día 22 de abril de 1970, se decretó en varios países la celebración del Día Mundial de la Tierra, gracias a manifestaciones llevadas a cabo en todo el mundo protestando por proteger más el medioambiente.

Desde entonces, el 22 de abril es sinónimo de respeto, sostenibilidad, fomento del reciclaje y de acciones más saludables con nuestro planeta.

Se dice que así comenzó el activismo moderno y gracias a Internet el mensaje de los activistas medioambientales se propaga más rápidamente que nunca.

Cada año, el Día Mundial de la Tierra tiene distintos temas. El de este año 2021 es una llamada a la acción climá-

tica. Este enorme desafío es el más grande para el futuro de la humanidad.

A finales de 2021, se espera que las naciones aumenten su compromiso con respecto al Acuerdo de París de 2015, sobre el cambio climático. También, ha llegado el momento de que los ciudadanos pidan mayores competencias a escalas globales para hacer frente a nuestra crisis climática.

A menos que todos los países del mundo den un paso adelante rápidamente, estamos condenando a las generaciones actuales y venideras a un futuro peligroso.

Enseña a los niños a apreciar y cuidar la naturaleza de la Madre Tierra con esta ficha de actividad en la que pueden salir fuera al patio del colegio o de excursión con la familia para apreciar la biodiversidad que nos rodea.



**PEQUEÑAS  
PLAGAS**

**GRANDES  
SOLUCIONES**

 **Elestal Neo**

**syngenta**

## 7 DE ABRIL

# Día Mundial de la Salud

El “Día Mundial de la Salud” se celebra cada 7 de abril desde 1950, en conmemoración a la fecha de la entrada en vigor de la Constitución de la OMS, Organización Mundial de la Salud, en el año 1948.

El Día es celebrado con la necesidad de crear conciencia sobre las enfermedades mortales mundiales y crear hábitos sanos en las personas.

La OMS dedica este día a fomentar, en todo el mundo, la toma de conciencia sobre un aspecto específico de la salud y resaltar de esta manera una preocupación prioritaria en materia sanitaria. Cada año, la organización celebra este día con un lema diferente centrado en un aspecto clave de la salud pública.

En este año 2021 celebramos la 71ª edición del “Día Mundial de la Salud” con el lema: “Construir un mundo más justo y saludable”.

Conforme a este mensaje, la OMS insta a los países a construir un mundo más justo y saludable tras la pandemia del COVID-19.

En todo el mundo la pandemia del COVID-19 ha golpeado a unas personas con más dureza que a otras de forma injusta, lo que ha agravado las desigualdades en materia de salud y bienestar dentro de los países.

Esta lucha que los países están librando contra la pandemia ofrece una oportunidad única con miras a reconstruir para mejorar y crear un mundo más justo y saludable, cumpliendo los compromisos adquiridos, aplicando las resoluciones y los acuerdos existentes y asumiendo otros compromisos nuevos y más audaces.

La Organización Mundial de la Salud con ocasión del Día Mundial de la Salud 2021, "para mejorar la salud de todas las personas", ha decidido hacer cinco llamamientos urgentes a la acción:

- Agilizar el acceso equitativo a las tecnologías contra el COVID-19 entre los países y dentro de ellos.
- Invertir en atención primaria.
- Priorizar la salud y la protección social.
- Crear barrios seguros, saludables e inclusivos.
- Fortalecer los datos y los sistemas de información sanitaria.

El Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus, Director General de la OMS manifestó cuanto sigue:

«Ha llegado el momento de invertir en la salud como motor de desarrollo», «No tenemos que elegir entre mejorar la salud pública, crear sociedades sostenibles, garantizar la seguridad alimentaria y una nutrición adecuada, hacer frente al cambio climático y generar economías locales prósperas. Todos esos resultados esenciales están estrechamente relacionados» (Organización Mundial de la Salud. 6 de abril de 2021).



Fuente  
<https://www.mec.edu.py/index.php/es/>

# UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS FITOSANITARIOS AGRÍCOLAS

Con el fin principal de proteger la salud humana, animal, vegetal y al ambiente, en la Ley N° 3742 de Control de Productos Fitosanitarios de Uso Agrícola, se establece el régimen legal de registro y control de todo producto fitosanitario de uso agrícola en el país, a partir del ingreso de los mismos al territorio nacional, así como también, la síntesis, formulación, fraccionamiento, transporte, almacenaje, etiquetado, comercialización, publicidad, aplicación y eliminación de residuos y disposición final de envases vacíos y de plaguicidas vencidos.

De este modo, se insta a todos los productores a adquirir productos certificados, envasados y etiquetados correctamente. Así como también, consultar por técnicos que posean el registro de SENAVE de asesores técnicos. Es propicio recordar que no se deben adquirir productos que estén vencidos y/o dañados ni aquellos que hayan sufrido algún tipo de derrame.

Es importante resaltar que, una vez utilizados los productos, es de carácter obligatorio realizar el triple lavado o lavado a presión de los envases vacíos, esto con el fin principal de descalificar a los mismos de la categoría de residuos tóxicos. La responsabilidad de utilizar y disponer adecuadamente de envases que hayan contenido algún tipo de agroquímico, es de quien en ese momento sea propietario dentro de la cadena de distribución y uso.

El triple lavado consiste en lavar el envase con 3 enjuagues de agua consecutivos, mientras que, el lavado a presión, consiste en aplicar agua a presión constante por un minuto al envase. En ambos casos, se resalta que el agua del enjuague debe ser agregada al caldo en el tanque de aplicación o en los tanques destinados para tratamiento de residuos líquidos en las industrias.



Fuente: Ley N° 3742 / Control de Productos Fitosanitarios de Uso Agrícola; Resolución 675 SENAVE.

Redacción: Asociación Pro Cordillera San Rafael (PRO COSARA) - Departamento de Capacitación y Difusión

Dirección: Oficina de Enlace: Avda. Padre Guillermo Hütte c/ José Asunción Flores, Hohenau, Itapúa.  
Sede Operativa: Yataí – Alto Verá, Itapúa.

Teléfono: 0717 20300 · E-mail: [procosaraproyectos@gmail.com](mailto:procosaraproyectos@gmail.com);  
[comunicacion@procosara.org](mailto:comunicacion@procosara.org)  
Website: [www.procosara.org](http://www.procosara.org)  
Fotos: Archivo PRO COSARA

Recomendado para  
CULTIVOS DE:



MAÍZ



SOJA

**Nutrol** **MAX**

TECNOLOGÍA DE  
APLICACIÓN



MEJOR ALIADO  
Para aplicación  
con fungicidas

**ULTRAZEB INOX**

UNA VEZ...  
¡SIEMPRE!

  
**spraytec**

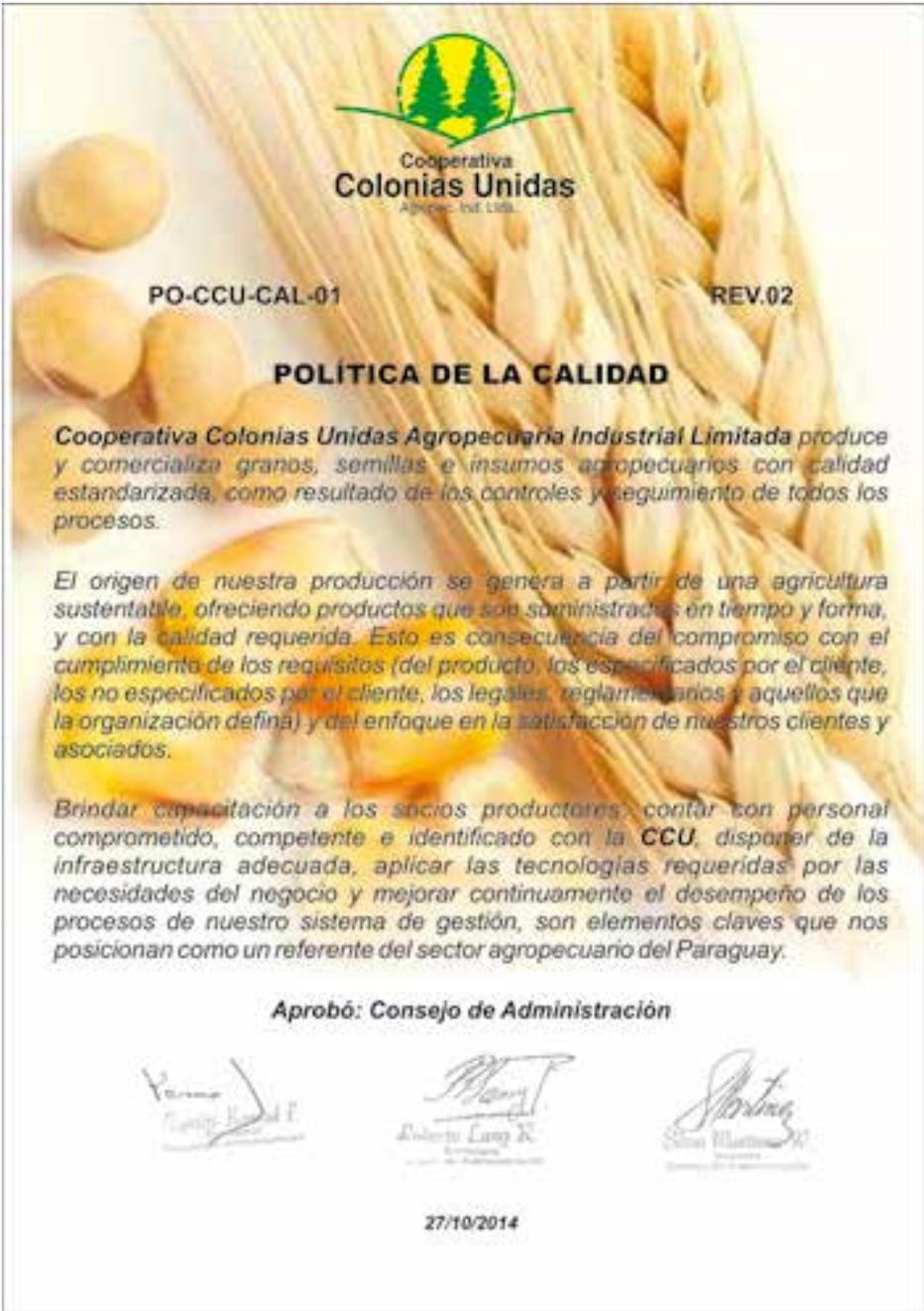
SPRAYTEC PARAGUAY S.A.

Ciudad del Este, Paraguay  
km 9 Acaray | Avda. Narawa, esq. Calle 1

(061) 574 992 (061) 575 106

[www.spraytec.com](http://www.spraytec.com) @spraytecpv

# POLÍTICAS DE CALIDAD



  
**Cooperativa Colonias Unidas**  
 Agropecuaria Industrial Limitada

**PO-CCU-CAL-01** **REV.02**

**POLÍTICA DE LA CALIDAD**

*Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada produce y comercializa granos, semillas e insumos agropecuarios con calidad estandarizada, como resultado de los controles y seguimiento de todos los procesos.*

*El origen de nuestra producción se genera a partir de una agricultura sustentable, ofreciendo productos que son suministrados en tiempo y forma, y con la calidad requerida. Esto es consecuencia del compromiso con el cumplimiento de los requisitos (del producto, los especificados por el cliente, los no especificados por el cliente, los legales, reglamentarios y aquellos que la organización define) y del enfoque en la satisfacción de nuestros clientes y asociados.*

*Brindar capacitación a los socios productores, contar con personal comprometido, competente e identificado con la CCU, disponer de la infraestructura adecuada, aplicar las tecnologías requeridas por las necesidades del negocio y mejorar continuamente el desempeño de los procesos de nuestro sistema de gestión, son elementos claves que nos posicionan como un referente del sector agropecuario del Paraguay.*

**Aprobó: Consejo de Administración**





27/10/2014

# POLÍTICA AMBIENTAL



PO-CCU-CAL-02

REV.01

## POLÍTICA AMBIENTAL

La Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada comprometida con el principal objetivo de integrar la productividad y la calidad con la preservación ambiental, y siendo una responsabilidad del Consejo de Administración alcanzar niveles de desarrollo en el cuidado del ambiente, establece dentro del plan empresarial como objetivo, y meta específica, la siguiente Política Ambiental:

Implementar un sistema de gestión para prevenir y controlar la contaminación y los impactos ambientales producto de sus actividades, tendiendo a un desarrollo sostenible.

- La implementación de la Política Ambiental contempla los siguientes principios: Contar con una organización con asignación de responsabilidades respecto a todas las actividades relacionadas con el ambiente.
- Capacitar, desarrollar y entrenar a cada uno de sus miembros para hacerlo totalmente competente para llevar a cabo sus tareas específicas.
- Desarrollar e implementar programas y su revisión, para permitir el cumplimiento de los objetivos y metas establecidas, y de las reglamentaciones aplicables.
- Desarrollar métodos de mejora continua, estableciendo indicadores de desempeño ambiental.
- Realizar el análisis de procesos, productos, materias primas e insumos, y el diseño de nuevas instalaciones, a fin de minimizar el impacto ambiental de los mismos.
- Desarrollar y documentar auditorías ambientales y las acciones preventivas y correctivas que generen las no conformidades o anomalías detectadas.
- Efectuar intercambio de información con socios, clientes y proveedores a fin de que se establezcan e implanten programas de gestión ambiental alineados con las de la Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada.
- Participar con la comunidad en la protección y el cuidado del ambiente, para la preservación de la calidad de vida.

"Todos y cada uno somos partícipes del cumplimiento de esta política y de este objetivo, en consecuencia, nadie podrá ser relevado de la responsabilidad en cuanto al cuidado del ambiente se refiere".

Aprobó: Consejo de Administración

27/10/2014

# Control de enfermedades, plagas y malezas **EN CANOLA**

La canola es un híbrido, es rentable, además de su contribución en la rotación de cultivos. La genética ha jugado un papel relevante para afrontar los retos a los que se enfrentan los agricultores con este cultivo.

Desde el año 2006, se han estado desarrollando múltiples innovaciones en el cultivo de la canola para conseguir el mayor potencial productivo, desde la introducción de los híbridos, las resistencias a dehiscencia y a herbicidas, así como la tolerancia a una enfermedad que cada año causa más problemas y daños a los agricultores.

La canola es una crucífera y fue introducida como una opción viable para rotar con cultivos en invierno, encajándose perfectamente en el sistema de siembra directa en nuestro país.

Es una excelente recicladora de nutrientes, evitando que los mismos se pierdan. Principalmente de fósforo, potasio, azufre y boro. Estos nutrientes son rápidamente liberados debido a la rápida descomposición del rastrojo de la canola.

El uso de insecticidas y fungicidas van muy relacionados a las condiciones de cada año.

## Enfermedades principales

### 1-Phoma lingam (Blackleg)

Pie negro o canilla negra de la canola. Enfermedad muy importante en el cultivo. Es una enfermedad típica de las crucíferas y no tiene control químico, solo la tolerancia genética, sumado a la rotación de cultivo. Los híbridos comercializados tienen resistencia genética e esa enfermedad.

### 2-Sclerotinia sclerotiorum (Sclerotinia)

Si hay lluvias frecuentes en el momento de la floración y hay previsiones climáticas de tiempo húmedo o frío, puede aparecer la Sclerotinia. Para esto se debe realizar un control preventivo con fungicida al inicio de la floración. (Etapa de floración del 20 al 50%) Parcelas con mayores densidades de plantas pueden ser más afectadas por esa enfermedad. La incidencia de Sclerotinia en canola es variable año tras año relacionado con las condiciones de precipitación y humedad en floración.

### Fungicidas más utilizados

Ingrediente Activo	Dosis
Azox + Cypro	300 cc/ha
Carbendazín	500 cc/ha



## Plagas principales

### 1. Plagas iniciales

A la emergencia del cultivo la canola es muy sensible al ataque de diferentes insectos. Pueden aparecer orugas de suelo, escarabajos, hormigas cortadoras, grillos, consideradas plagas iniciales de este cultivo. Por esta razón es muy importante hacer una aplicación al momento de la emergencia del cultivo con producto de choque (piretroide) o en caso de necesidad según la plaga específica que se encuentre en la parcela.

### 2. *Plutella xylostella* (L.)

También denominada "Polilla de las coles", traza de las crucíferas, es una oruga muy pequeña de color verde que ataca a la planta desde la parte baja. Es la plaga principal del cultivo de canola. Se alimenta de hojas y órganos reproductivos, empieza a avanzar por el envés de las hojas. Al inicio de floración se debe estar atento con esta plaga. Se la debe controlar con producto de choque más un insecticida fisiológico, apenas se detecte la presencia de esta oruga, para que no aumente mucho su población y se dificulte su control. Muy importante el uso de un buen adherente (plagas que se encuentran en el envés de la hoja)

### 3. Pulgones

Durante el desarrollo inicial del cultivo, aunque raras veces, pueden aparecer pulgones, si las condiciones climáticas lo favorecen, pero estos se pueden controlar con productos que se encuentran en el mercado para el efecto.

#### Insecticidas más utilizados

Ingrediente Activo	Dosis
Bifentrina	150 cc/ha
Lufenurón	100 cc/ha



### Control de Malezas

**Dsecación pre Siembra.** Es importante controlar totalmente las malezas antes de la siembra, de esta manera la planta de canola que emerge estará libre de competencia. (Dosis Normales de Uso Glifosato 48% 3 lts/ha, Paraquat 3 lts/ha, Clethodím 1 lt/ha).

El control de gramíneas se puede realizar en todos los híbridos en dosis bajas de herbicidas selectivos (Clethodim 300 cc por ha) siempre controlando las malezas en etapas iniciales de desarrollo. Y de necesario se puede volver a realizarlo siempre antes de floración.

Las malezas de hojas anchas deben ser controladas totalmente en la dsecación antes de la siembra de canola. Y si el híbrido es CL (Clear Field), se puede utilizar Imazetapir 10% para el control de malezas de hoja ancha pos emergente inicial, en una dosis de 1 lt/ha.

Es fundamental tener cuidado en el momento de siembra en cuanto a la uniformidad en la profundidad de siembra y la distribución entre semillas que depende de la velocidad de siembra.

#### Herbicidas más utilizados

Ingrediente Activo	Dosis	Momento de aplicación
Glifosato 48%	3 lts/ha	Pre-siembra
Paraquat + Diquat	2,5 lts/ha	Pre-siembra
Fomesafen	80 cc/ha	Pre-siembra
Clethodiím	500 cc/ha	Post - emergente
Haloxifod	1,5 lts/ha	Post - emergente



Ing. Agr. Armando Jara  
Técnico Agrícola – Suc. Cap Meza

Yerba Mate  
**COLÓN**  
mejor imposible



**nueva**  
**presentación**  
¡el sabor de siempre!



**Menta**  
**Cola de caballo**  
**Sen**  
**Té verde**

Un producto de:



Cooperativas  
**Colonias Unidas**  
Asociación Civil

# Entrega de reconocimiento a **SOCIOS**

En el marco de la Asamblea General N° 67 de la Cooperativa Colonias Unidas, se realizó una entrega de reconocimiento a socios que al 31 de diciembre del año 2019 y 2021 cumplieron 50 y 60 años como socios de esta Cooperativa.



## Socio durante 60 años

Nombre	Matrícula	Año de Ingreso
Egon Schöller Brønstrup	467/9	30/10/1959



## Socio durante 50 años

Nombre	Matrícula	Año de Ingreso
Colegio Apostólico, Seminario Verbo Divino "Asociación Cultural Soverdia"	646/4	30/10/1959
Willybaldo Scheer Schütz	647/5	05/09/1969
Armino Franz Schöller	650/1	22/05/1970
Lauro Meyer	180/5	24/07/1970
Eugenio A. Krug	659/0	26/08/1970
Werner Maernitz	671/8	17/11/1970
Federico Maernitz	674/1	04/12/1970
Reginaldo Wiesenhütter	686/6	05/02/1971

Estas personas recibieron una placa de reconocimiento por su apoyo y perseverancia como socios de Cooperativa Colonias Unidas.

En dicha entrega, participaron directivos de nuestra CCU.









Día mundial  
**DEL ARTE**





Cada año, el 15 de abril se celebra el Día Mundial del Arte, una fecha muy especial que contribuye a reforzar los vínculos que tenemos con las creaciones artísticas y que nos enseña a valorar la importancia de las diferentes disciplinas artísticas para la sociedad: la Arquitectura, la Escultura, la Pintura, la Literatura, la Música, la Danza y el Cine.

Se estableció que fuese el 15 de abril, debido a que este es el natalicio de uno de los mayores artistas de la humanidad. Por supuesto que hablamos de Leonardo Da Vinci, un hombre que fue pintor, escultor, diseñador, arquitecto, poeta, biólogo y un largo etcétera, por eso se le considera el hombre del renacimiento.

### *Importancia del arte*

El arte es una de las formas más evolucionadas de la expresión humana. A través de este, el hombre puede expresar su visión personal sobre aquello que le aqueja, le interesa o simplemente le parece bello, por medio de recursos plásticos, sonoros o lingüísticos.

Entre las muchas ventajas que ha detectado la ciencia sobre la práctica del arte desde edad temprana, las más importantes son:

- Desarrolla una sensibilidad que le permite a la persona desarrollar un código de ética muy sólido.
- Ayuda al aumento de la concentración.
- Permite el desarrollo de estructuras de pensamiento mucho más complejas.
- Fomenta el desarrollo de la creatividad tanto individual como grupal.
- Promueve la tolerancia.
- Aumenta la confianza y el auto concepto del individuo.

# TRANS AGRO S.A.



**Trans Agro S.A.**

## **POLÍTICA DE CALIDAD**

*Trans Agro S.A. acopia, almacena, y comercializa granos, con calidad estandarizada, como resultado de los controles y seguimiento de todos los procesos.*

*Ofrece productos y servicios con altos estándares de calidad. Esto es consecuencia del compromiso con el cumplimiento de los requisitos de la legislación aplicable y de aquellos que la empresa suscriba, enfocados en la satisfacción de nuestros clientes y en la mejora continua.*

Aprobado por el Directorio de Trans Agro S.A  
22/11/2017

PO-TAG-CAL-01 REV.00

### **Nuestra Misión:**

*"Somos una empresa agroexportadora y de servicios portuarios, que facilita la comercialización y creación de valor para nuestros accionistas"*

### **Nuestra Visión:**

*"Ser una empresa líder, competitiva y confiable en servicios portuarios sobre el río Paraná, llegando al cliente con productos de calidad"*

### **Nuestros Valores:**

- *Confianza*
- *Ética*
- *Compromiso*
- *Responsabilidad*
- *Trabajo en equipo*
- *Eficiencia*

# ASPECTOS AMBIENTALES

## MANEJO DE RESIDUOS



Clasificación de residuos: para contribuir a minimizar los residuos que contaminan el suelo, agua y aire. Es necesario que se depositen los residuos de manera adecuada, para esto la empresa ha puesto a su disposición contenedores para residuos orgánicos e inorgánicos.

### *Residuos orgánicos*

Residuos de yerba, restos de alimentos, papeles, etc.

### *Residuos inorgánicos*

Residuos de envases y productos plásticos (Polietileno en general, botellas desechables, bolsitas, envases de alimentos plásticos, tetra pack, etc.).

### *Residuos especiales*

Los vidrios rotos, latas o cualquier material con aristas corto-punzantes deben ser empaquetados con papel, cartón o plástico de alta densidad, para evitar riesgos laborales al personal recolector. Posteriormente, los mismos serán eliminados como residuos inorgánicos

Las pilas deben ser dispuestas en un recipiente exclusivo identificado como “Residuos Especiales. Pilas”.

La responsabilidad con el ambiente es uno de los puntos más importantes que tiene en cuenta la Cooperativa Colonias Unidas. Sin duda alguna, nuestros socios y clientes entienden sobre la importancia del cuidado y la conservación del ambiente. Cada actividad que realiza el hombre origina un impacto, pero depende de nuestra conciencia y capacitación que esto no sea negativo.



Uno de los aspectos ambientales significativos más común es la **generación de residuos**.

El manejo de residuos es un proceso que permite el aprovechamiento del contenido de los residuos sólidos o líquidos que desechamos en la vida diaria. En los últimos años se ha incrementado el interés para que esta actividad genere menor riesgo para la salud y el medio ambiente.



# ENTREGA DE ENVASES VACÍOS

*Tipos de residuos que se admitirán en el Centro de Acopio de Envases Vacíos de la CCU:*

1. Únicamente se recibirán en el Centro de Acopio los siguientes residuos fitosanitarios:

- Envases vacíos previamente tratados con la técnica del triple lavado o a presión.
- Cartones y embalajes de envases fitosanitarios.
- Bolsas, sobres, papel aluminio de productos fitosanitarios.

Los mismos deberán ser depositados en bolsitas o bolsas de polietileno por los productores antes de llevar al Centro de Acopio de la CCU.

2. Se rechazarán los envases que no cumplan con lo establecido en el Artº 48 de la Ley vigente 3742/09 “**de control de productos fitosanitarios de uso agrícola**”- SENAVE: “Será responsabilidad de los productores o usuarios realizar el triple lavado o lavado a presión de los envases, inmediatamente después del vaciamiento del envase durante la preparación del caldo o mezcla, además de perforar la base y devolver los envases vacíos a los centros”.

*Señor Productor recuerde que con la buena gestión de los envases vacíos se tienen beneficios como:*

- Reducción de la contaminación, evitando las quemadas, entierros o tirarlos en cursos de agua.
- Cumplimiento de las normativas vigentes, leyes, resoluciones, etc.
- Reducción de productos adulterados.
- Total aprovechamiento del producto.

**ATENCIÓN! Socios de la Sucursal María Auxiliadora: El nuevo Centro de Acopio de Envases Vacíos, se encuentra detrás del depósito de Agroquímicos, y está habilitado de lunes a viernes!!**



*"Mejorar nuestro comportamiento ambiental, es un compromiso"*

# MARZO

## Vehículos y Maquinarias

Vendo fumigadora Jacto Advanced, 3.000 Litros, 18 metros. Electrónico, año 2010  
 Precio: A convenir  
 Cel: 0985 723 375

Vendo cosechadora SLC 6.200, año 1989, con plataforma automática, aire acondicionado, mantenimiento totalmente al día.  
 Precio: A Convenir  
 Cel: 0985 723 375

Vendo cosechadora Ideal 1175/DS, con plataforma maicera de OSL. Zona Obligado  
 Precio: A Convenir  
 Cel: 0985 321 073

## Terrenos y Propiedades

Vendo terreno de 9 hectáreas y 400 metros, en Bella Vista - Santa Clara, a 1.500 metros de la Ruta Sexta. Todo mecanizado.  
 Precio: 120.000 U\$D  
 Cel: 0982 137 635

Vendo una finca agroforestal de 40 has. Ubicado en Bo. San Ignacio a 8 km de María Auxiliadora - TRP. Cuenta con 11 has de eucaliptus de 12 años, 2 has de pinos de 15 años, 10 has cultivos mecanizados, cruza el arroyo Guazu'y entre bosques nativos.  
 Precio: 8.000 U\$D la ha.  
 Cel: 0981 289 190.

# ABRIL

## Vehículos y Maquinarias

Vendo cosechadora Ideal 1175 DS, año 1988, motor MWM, título al día, con plataforma de 14 pies, cabina con AA y varias mejoras en la plataforma y barra de dirección.  
 Precio a convenir.  
 Cel: 0985 309 593 o al 0985 190 471

Vendo Toyota Land Cruiser TDI año 2014 color plata, documentos al día, en muy buenas condiciones con 170.000km aproximadamente.  
 Precio: 70.000 U\$D  
 Cel: 0981 873 309

Vendo Toyota Land Cruiser TDI año 2013 color gris, documentos al día, en muy buenas condiciones con 90.000km aproximadamente.  
 Precio: 77.000 U\$D  
 Cel: 0981 873 309

## Terrenos y Propiedades

Vendo un terreno de 12x40 m con un tinglado de 12x12 m, sobre Gaspar Rodríguez de Francia, frente a casa Marijoa.  
 Y otro terreno de 18x30 m con casa de 9x12 m sobre Hernandarias esquina Pilcomayo, frente a Timothy School; más un terreno de 12x30 m con galpón de 10x9 m, todo incluido.  
 Precio: A convenir  
 Cel: 0984 108 485  
 Tel: 0717 20 219

Vendo terreno de 20 hectáreas de las cuales 14 son mecanizadas, el terreno cuenta con arroyo; en la localidad de Natalio Km 4 cuarta línea. Título al día.  
 Precio: A convenir  
 Cel: 0982 755 297

Vendo terreno en Pindoyú, 80 has, aproximadamente, tierra mixta; mecanizado, con campo natural, con posibilidad de aumentar la superficie de hectáreas. A 2km del asfalto que da Pindoyú a San Pedro del Paraná.  
 Precio: 2.500 U\$D la ha.  
 Cel: 0985 725 429

## Venta de Terrenos:

1- Un inmueble de 32 has. 2.042 m2 en Alto Verá.  
 Precio: USD. 3.500,00 /ha.

2- Un inmueble de 8 has. en Santiago Cué - San Pedro del Paraná.  
 Precio: USD. 2.500 /ha.

3- Un inmueble de 12 has. 2.475 m2 en Colonia Repatriados del Sur - Tomás Romero Pereira.  
 Precio: USD. 4.500 /ha.

4- Un inmueble de 17 has. 6.843 m2 y 18 has. 6.664 m2 en San Rafael del Paraná.  
 Precio: USD. 8.000 /ha.

5- Un inmueble de 8 has. 7.792 m2 en Colonia Poti - Edelira.  
 Precio: USD. 6.000 /ha.

6- Un inmueble de 8 has. 877 m2 en San José 3ra. Línea - Edelira.  
 Precio: USD. 6.150,00 /ha.

7- Un inmueble de 10 has. en Repatriados del Sur - Natalio.  
 Precio: USD. 9.000 /ha.

8- Dos sitios de 400 m2 en Capitán Miranda Centro.  
 Precio: Gs. 75.000.000 cada uno.

9- Un inmueble de 7 has. 3.716 m2 en Colonia San José 2da. Línea - Edelira.  
 Precio: USD. 8.000,00 /ha.

10- Un inmueble de 7 has. 3.425 m2 en Colonia Aguapey del Norte - Edelira.  
 Precio: USD. 6.000 /ha.

11- Un inmueble de 17 has. 8.818 m2 en Colonia Triunfo - Natalio.  
 Precio: USD. 7.000 /ha.

12- Un inmueble de 18 has. 4.000 m2 y 9 has. 3.045 m2 en Colonia San José - Edelira.  
 Precio: USD. 8.000 /ha.

13- Un inmueble de 5 has. en San Buenaventura - Itapúa Poty.  
 Precio: USD. 4.500,00 /ha.

14- Un inmueble de 4 has. 7.746 m2 en Santa Rosa - Edelira.  
 Precio: USD. 7.000 /ha.

15- Un inmueble de 8 has. en Colonia Tacuarí - Encarnación.  
 Precio: USD. 9.000 /ha.

**Para cualquiera de los inmuebles comunicarse al:**  
**(071) 21 81 000 - Int. 123 - 313 - 199.**



Yerba Mate  
**COLÓN**  
mejor imposible



La mejor  
compañía  
desde el  
**amanecer!**

Seguinos en  
  **Yerba Mate Colón**

Planta Industrial

Agencias de Ventas

Tel.: 071 2181 392  
Avda. Dr. Gaspar Rodríguez de Francia N° 64  
Obligado - Itapúa - Paraguay  
yerba.colon@ccu.coop.py

Fdo de la Mora: 071 2181 714  
Misiones: 071 2181 730  
Katuete: 071 2181 749

Coronel Oviedo: 071 2181 806  
Concepción: 071 2181 820

# Rincón del Ama de Casa

## ★ Recetas ★



### Buñuelos

#### Ingredientes

1 huevo  
1½ tazas de harina de trigo  
½ taza de azúcar  
1 cucharadita de polvo de hornear  
250 ml de leche  
1 cucharadita de esencia de vainilla  
1 pizca de sal  
Aceite para freír  
Azúcar impalpable para decorar

#### Procedimiento

Dar inicio a la receta con los ingredientes secos. Tamizar en un bol la harina con la sal, el polvo de hornear y el azúcar. Incorporar la leche y el huevo poco a poco y añadir la esencia de vainilla. Calentar aceite cantidad necesaria para que los buñuelos floten al freír. Los buñuelos deben dorarse por un lado y por el otro, sacar sobre papel absorbente y cubrirlos con un poco de azúcar impalpable para decorar. Si está en su deseo pueden ser rellenado con algún dulce de su preferencia, después de freír con la manga decoradora insertar el dulce en el buñuelo y luego pasar por el azúcar impalpable (Depende del gusto de cada uno).



### Arrollado de Zucchini

#### Ingredientes

1 zucchini  
6 huevos  
Sal  
Cebollita verde  
Aceite  
Jamón  
Queso mozzarella  
½ lt leche  
Nuez moscada  
1 cucharada de manteca  
2 cucharadas de harina

#### Proceso

Lavar el zucchini y cortar en rodajas. Aceitar una asadera, salar las rodajas de zucchini y disponer en la asadera cubriendo todo el fondo de la misma. Aparte batir los huevos con sal y la cebollita verde y cubrir los zuchinis con los huevos, llevar al horno precalentado en 200° por 15 minutos. Luego desmoldar y enrollar. Preparar una salsa blanca. Seguidamente desenrollar y cubrir con el queso y el jamón enrollar nuevamente y cortar en rodajas, disponer en un pírex cubrir con la salsa blanca y queso, y llevar al horno y gratinar.

*A Disfrutar...!*

Programa Coordinadoras - Lina Schöller

La cocina es el medio de comunicación entre usted señora y el Rincón del Ama de casa, con recetas verdaderamente fáciles, económicas y deliciosas para elaborar



***Un emprendimiento, una empresa o un negocio, es mucho más que una oficina, un producto, un servicio o un buen menú. Eso nos remarcó el 2020.***

***Nos recordó que para **avanzar debemos volver a lo esencial, las personas.*****

En Tigo Business sabemos que ***un equipo conectado***, tanto a nivel tecnológico como humano, ***es el verdadero impulso para seguir avanzando***, para que tu emprendimiento, empresa o negocio siga creciendo.

Contigo, con tu empresa, ***queremos generar conexiones que logren tu crecimiento***, la seguridad de tus datos y la optimización de tus recursos. Con soluciones pensadas especialmente para vos, para que puedas enfocarte en lo verdaderamente importante.

***Tigo Business, conexiones que impulsan.***

Escaneá el código QR y descubrí más acerca de soluciones para tu empresa.





**Chemtec**  
P A R A G U A Y



## TRATAMIENTO TOTAL

### TOTAL COAT + TOTAL DRY

Es una combinación de pigmentos y polímeros orgánicos solubles en agua, de alto rendimiento, que logran, con una dosis mínima, la formación de una película protectora para el recubrimiento de las semillas, que a la vez de protección dan un efecto visual muy llamativo. Más Polvo secante para tratamiento de semillas, finalizador del proceso de secado, da fluidez al proceso ("secado")



## ALIANZA

Insecticida curasemillas. Es una mezcla de dos productos para tratamiento de semillas, el imidacloprid y el tebuconazole, dos principios activos de probada eficacia para el control de insectos y hongos del suelo con una residualidad suficiente para controlar plagas y enfermedades en los primeros ciclos del cultivo



## TWINPACK MULTIMATE

Regular de pH, humectante y captador de sales disueltas o libres en el agua de aplicación para defensivos agrícolas, que posee un indicador de color que cambia de acuerdo al pH del caldo de aplicación, ideal para aguas duras con alto contenido de sales. Más Antiespumante. Elimina la espuma en tanques de pulverizadoras, y en todas aquellas situaciones donde se deba evitar la formación de la espuma.



## SILVER

Reduce la tensión superficial de la pulverización, haciendo más pequeñas las gotas, formando una película uniforme dando mayor adherencia de los productos fitosanitarios a los vegetales. Su fórmula exclusiva combina un aceite vegetal bioactivado, aminoácidos y siliconas + copolímeros dispersantes que dan rápida penetración del producto fitosanitario.

[www.chemtec.com.py](http://www.chemtec.com.py) (595 21) 610 610

**UN PASO ADELANTE EN TECNOLOGÍA NACIONAL**